ML. - 1 - L. 7355/2.

NOV 1960

Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e november 1960 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mede gelijkgestelden en de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij", heeft de 18e november 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 17 novembre 1960, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés et l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande", a donné le 18 novembre 1960 l'avis suivant :

Om rekening te houden met de door de wet van 26 juli 1960 tot herinrichting van de instellingen voor kinderbijslag aangebrachte wijzigingen, namelijk de vervangin van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, wordt voorgesteld de artikelen 1, 2° en 3°, 2, 2°, en 3, 2°, van het ontwerp door de volgende teksten te vervangen :

Voor artikel 1, 2° :

"2° artikel 4, eerste lid, A, 4°, wordt door de volgende tekst vervangen :

"4° 9 t.h. aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om onder de verschillende kassen voor kinderbijslag te worden verdeeld naar rata van de hun verschuldigde bijdragen;".

Voor artikel 1, 3° :

"3° artikel 4, eerste lid, B, 4°, wordt door de volgende tekst vervangen :

"4° 9 t.h. aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om onder de verschillende kassen voor kinderbijslag te worden verdeeld naar rata van de hun verschuldigde bijdragen;".

Voor artikel 2, 2° :

"2° § 4, A, 5°, wordt door de volgende tekst vervangen :

"5° 9 t.h. aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om de drie maanden gestort, om door deze te worden verdeeld onder de verschillende kassen voor kinderbijslag naar rata van de hun verschuldigde bijdragen;".

.../...

Voor artikel 3, 2° :

"2° artikel 4, eerste lid, 4°, wordt door de volgende tekst vervangen :

"4° 9 t.h. aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om onder de verschillende kassen voor kinderbijslag te worden verdeeld naar rata van de hun verschuldigde bijdragen;".

Afin de tenir compte des modifications apportées par la loi du 26 juillet 1960 portant réorganisation des organismes d'allocations familiales, notamment le remplacement de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, il est suggéré de remplacer les articles 1er, 2° et 3°, 2, 2°, et 3, 2°, du projet par les textes suivants :

Pour l'article 1er, 2° :

"2° l'article 4, alinéa 1er, A, 4°, est remplacé par le texte suivant :

"4° 9 p.c. à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés pour être répartis entre les différentes caisses d'allocations familiales au prorata des cotisations qui leur sont dues;".

Pour l'article 1er, 3° :

"3° l'article 4, alinéa 1er, B, 4°, est remplacé par le texte suivant :

"4° 9 p.c. à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés pour être répartis entre les différentes caisses d'allocations familiales au prorata des cotisations qui leur sont dues;".

Pour l'article 2, 2° :

"2° le § 4,A,5°, est remplacé par le texte suivant :

"5° 9 p.c. versés tous les trois mois à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, pour être répartis entre les différentes caisses d'allocations familiales au prorata des cotisations qui leur sont dues;".

.../...

Pour l'article 3, 2° :

"2° l'article 4, alinéa 1er, 4°, est remplacé par le texte suivant :

"4° 9 p.c. à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés pour être répartis entre les différentes caisses d'allocations familiales au prorata des cotisations qui leur sont dues;".

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	H. BUCH,	raadsheren van State,	
	G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,	
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DUCHATELET, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.